

# **BRIMA**

**Блок водяного охлаждения**

**SUPER COOLER 29/30**

**Паспорт и руководство  
по эксплуатации**



**№SC-1/18E**

## Оглавление

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 3                                    |    |
| 4                                    |    |
| 3. Технические характеристики .....  | 6  |
| 4 Внешний вид .....                  | 7  |
| 5. Подготовка к работе аппарата..... | 9  |
| 6. Техническое обслуживание .....    | 9  |
| 7. Диагностика неисправностей.....   | 9  |
| 8. Хранение .....                    | 10 |
| 9. Транспортировка .....             | 10 |
| 10. Гарантийные обязательства.....   | 11 |

### Соответствие качеству

Блок водяного охлаждения SUPER COOLER 29/30

предназначены для промышленного и профессионального использования

Соответствуют: EMC Directives: 73/23/EEC and 89/336/EEC

Европейскому стандарту: EN/IEC60974

## Внимание!

Перед использованием аппарата внимательно изучите настоящую инструкцию. Не использовать с дизельными, бензиновыми генераторами.

По всем возникшим вопросам, связанным с эксплуатацией и обслуживанием аппарата, вы можете получить консультацию у специалистов сервисного центра. Производитель постоянно модернизирует оборудование и оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию. Из-за изменений полученный Вами аппарат может внешне отличаться от указанного в паспорте.

## 1. Общее описание

Блок водоохлаждения автономный предназначен для обеспечения охлаждения и циркуляции рабочей жидкости в замкнутой системе, при работе с установками аргонодуговой сварки и воздушно плазменной резки.

При разработке аппаратов были применены запатентованные технические решения, которые позволили добиться возможности стабильного функционирования наших аппаратов в любых условиях. Контроль качества сварочного процесса осуществляется цифровой системой управления, построенной на чипсете DSP Atmel.

Блок водоохлаждения предназначен для работы в закрытых помещениях и под навесом с соблюдением следующих условий:

- При использовании воды температура окружающей среды должна быть в диапазоне от +1°C до +40°C при относительной влажности не более 80% при 20°C.
- При использовании охлаждающего агента BCT-15 фирмы "Binzel" температура окружающей среды должна быть в диапазоне от -15°C до +40°C.

Среда, окружающая блок водяного охлаждения, должна быть взрывобезопасной и не содержать токопроводящей пыли, агрессивных паров и газов, разрушающих металл и изоляцию.

## **2. Техника безопасности**

При обслуживании и эксплуатации блока водяного охлаждения обязательно необходимо соблюдать «Правила безопасной эксплуатации электроустановок потребителей» и требования стандартов систем безопасности труда ГОСТ 12.3.003-86 и ДСТУ 3456-94.

К эксплуатации и ремонту блоков допускаются лица, прошедшие обучение, инструктаж и проверку знаний требований техники безопасности, знающие конструкцию и изучившие данный паспорт.

Корпус блока водяного охлаждения должен быть заземлен через жилу сетевого кабеля.

Запрещается эксплуатация аппарата с нарушениями герметичности тракта водоохлаждения.

Запрещается эксплуатация со снятым кожухом, перемещение, проверка уровня охлаждающей жидкости и её заправка без отключения от сети.

### **Шум представляет возможную угрозу для слуха!**

- Процесс сварки сопровождается поверхностным шумом, при необходимости используйте средства защиты органов слуха.

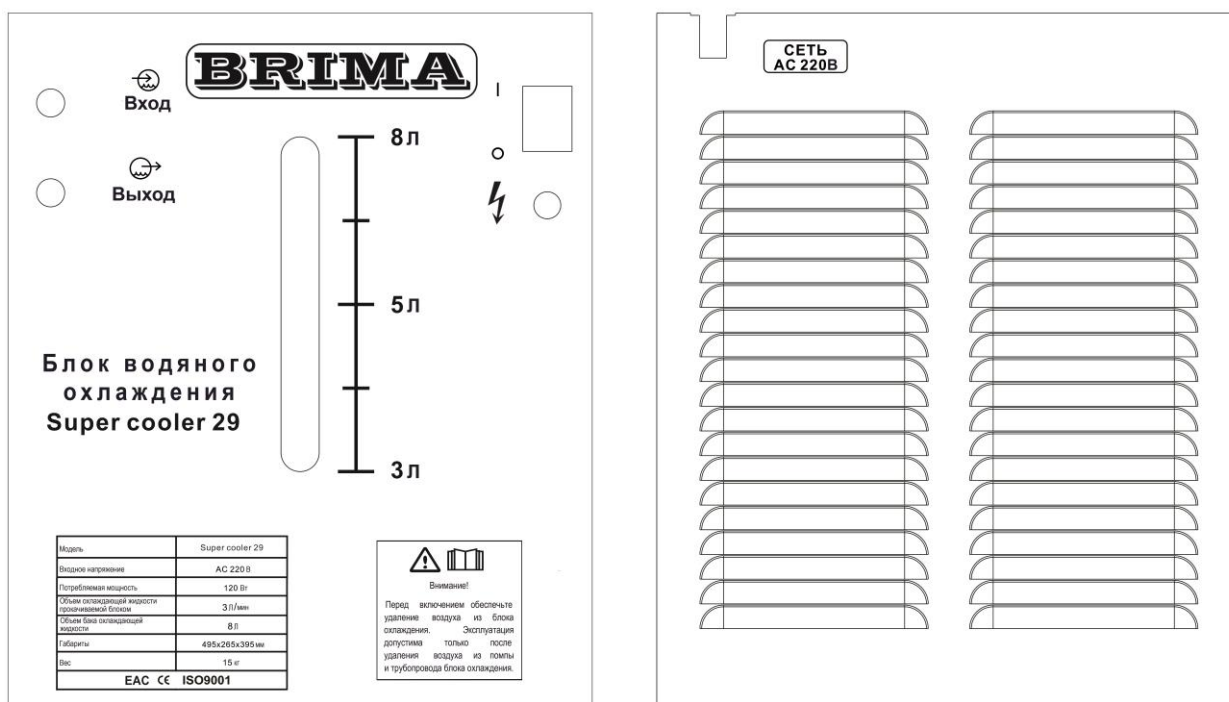
### **При возникновении неисправностей:**

- Обратитесь к данному руководству по эксплуатации.
- Проконсультируйтесь с сервисной службой или поставщиком оборудования.

### 3. Технические характеристики

|                                                 |                    |             |
|-------------------------------------------------|--------------------|-------------|
| Номинальное напряжение питающей сети            | В                  | 220         |
| Частота питающей сети                           | Гц                 | 50          |
| Потребляемая мощность                           | Вт                 | 150         |
| Потребляемый ток                                | А                  | 1,4         |
| Объем бака для охлаждающей жидкости             | Л                  | 8           |
| Объем охлаждающей жидкости прокачиваемой блоком | Л/мин              | 1,5-5,3     |
| Максимальное давление                           | кг/см <sup>2</sup> | 5           |
| Габаритные размеры                              | мм                 | 415x220x380 |
| Масса                                           | кг                 | 18          |

## 4. Внешний вид



Конструктивно блок водяного охлаждения состоит из корпуса, внутри которого расположены:

- Ёмкость для охлаждающей жидкости;
- Электронасос;
- Вентилятор;
- Радиатор для охлаждения жидкости.

Общий вид блока водяного охлаждения представлен выше.

Залив охлаждающей жидкости в бак осуществляется через горловину после снятия крышки с бака. Контроль за уровнем охлаждающей жидкости в баке осуществляется через прорезь, расположенную на боковой поверхности корпуса.

Заземление блока водяного охлаждения осуществляется через заземленную жилу сетевого кабеля.

## 5. Подготовка к работе аппарата.

Подготовьте место и средства для проведения сварочных работ, обеспечивающие электробезопасность и пожаробезопасность. Площадка для установки блока водяного охлаждения не должна иметь уклон более 10°.

Подключите шланги водяного охлаждения горелки к блоку.

Залейте охлаждающую жидкость в бак через горловину. В качестве охлаждающей жидкости рекомендовано использовать охлаждающий агент ВТС-15 фирмы “Binzel” или дистиллированную воду при работе в положительном диапазоне температур окружающей среды.

Заземлите корпус блока водяного охлаждения в соответствии с указаниями, указанными в 2 (Корпус блока водяного охлаждения должен быть заземлен через жилу сетевого кабеля).

**Включать блок охлаждения без заземления категорически запрещено!**

Визуально проверьте состояние электрических кабелей, горелки и шлангов.

Убедитесь в соответствии напряжения питающей сети величине, указанной на передней панели блока охлаждения.

Подайте напряжение на место подключения. Включите аппарат. Убедитесь, что при работе блока охлаждения обеспечена герметичность тракта водяного охлаждения и нормальная циркуляция охлаждающей жидкости.

Подключите и включите сварочную установку согласно её паспорту.

Приступите к выполнению сварочных работ.

Контроль за уровнем охлаждающей жидкости и ее циркуляцией устанавливайте визуально, через отверстие на боковой крышке корпуса.

При длительных перерывах в работе, выключайте блок охлаждения и сварочную установку и отключайте их от питающей сети. При необходимости слейте охлаждающую жидкость из блока охлаждения.

## 6. Техническое обслуживание

Перед началом работы проводите осмотр состояния кабелей, горелки, тракта водяного охлаждения.

Периодически, не реже 1 раза в месяц очищайте блок охлаждения и радиатор от пыли ветошью и продувкой сухим сжатым воздухом.

Не допускайте резких ударов и перегибов кабелей, горелки, шлангов.

**Внимание!** Не допускается эксплуатация оборудования от питающей сети с превышением напряжения, указанного в паспорте. Во избежание выхода из строя аппарата, подключение в сеть должно осуществляться только с использованием необходимой защиты.

Не допускается попадание грязи и инородных предметов при работающем вентиляторе внутри аппарата.

Несоблюдение вышеуказанных требований может привести к поломке аппарата.

На аппараты, вышедшие из строя по указанным причинам, гарантия не распространяется.

## 7. Диагностика неисправностей.

**Внимание!** Ремонт данного сварочного оборудования в случае его поломки может осуществляться только квалифицированным техническим персоналом.

| Неисправность                                                     | Причины и методы устранения                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Переключатель не работает                                         | 1) Поменяйте переключатель<br>2) Проверьте линию и переключатель<br>3) Поменяйте предохранитель |
| Короткое замыкание предохранителя                                 | 1. Поменяйте предохранитель с 2А на 5А                                                          |
| Вентилятор не вращается                                           | 1) Проверьте питание<br>2) Проверьте вращение лопастей вентилятора                              |
| Нет подачи воды                                                   | 1) Проверьте водяной насос                                                                      |
| Недостаточная подача воды                                         | 1) Проверьте и проведите техническое обслуживание водяного насоса                               |
| Не показывает уровень воды, уровень воды показывается некорректно | 1) Проверьте чистоту и работоспособность трубопровода насоса                                    |

## 8. Хранение

Блок охлаждения в упаковке изготовителя следует хранить в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при температуре от минус 10 до плюс 40 °С и относительной влажности воздуха до 80% при температуре плюс 20 °С.

Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается. Блок охлаждения перед закладкой на длительное хранение должен быть законсервирован.

После хранения при низкой температуре блок охлаждения должен быть выдержан перед эксплуатацией при температуре выше 0 °С не менее шести часов в упаковке и не менее двух часов – без упаковки.

## 9. Транспортировка

Блок охлаждения может транспортироваться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими на каждом виде транспорта.

Условия транспортирования при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 10 до плюс 40 °С;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре плюс 20 °С.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с блоком охлаждения не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Размещение и крепление транспортной тары с упакованным блоком охлаждения в транспортных средствах должно обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности ее перемещения во время транспортирования.

**Внимание!** Перед использованием изделия **ВНИМАТЕЛЬНО** изучить раздел «Техника безопасности» данного руководства.

## 10. Гарантийные обязательства

**ВНИМАНИЕ:** перед тем, как приступить к работе, необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации данного изделия. В противном случае гарантия не будет иметь силу.

Гарантийный срок эксплуатации изделия указан в гарантийном талоне и исчисляется со дня покупки.

При обнаружении производственных дефектов потребителю гарантируется бесплатный ремонт и замена вышедших из строя деталей в течении всего гарантийного срока. Однако поставщик оставляет за собой право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии.

### **Условия гарантии:**

Необходимыми условиями осуществления гарантийного обязательства являются следующее:

- проведение гарантийного ремонта только специалистами уполномоченного сервисного центра;
- настоящая гарантия действительна только при предъявлении оригинала паспорта на изделие, правильном и четком заполнении гарантийного талона с указанием модели изделия, заводского номера, даты продажи и четкой печатью продавца. Поставщик оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если отсутствует оригинал паспорта или гарантийный талон не содержит полной информации: если информация не разборчива или содержит исправления.

Доставка изделия к поставщику или уполномоченный сервисный центр и обратно осуществляется за счет потребителя, если другое не предусмотрено договором купли-продажи.

Срок гарантийного ремонта определяется степенью неисправности изделия и наличием необходимых для ремонта комплектующих. При сложных неисправностях и отсутствии комплектующих срок ремонта может достигать до **45** календарных дней с момента обращения.

Условия гарантии не предусматривают бесплатную профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта, консультации.

Если при приемке изделия по гарантии выявлено, что изделие исправно, или случай является не гарантийным и требуется платный ремонт, а потребитель отказывается от данного ремонта, услуга экспертизы является платной и подлежит оплате до возврата изделия потребителю.

Обмен товара у продавца возможен в течении 14 дней с даты продажи, если изделие не было в употреблении, сохранен товарный вид изделия и упаковки, потребительские свойства, ярлык, а также доказательства приобретения товара у данного продавца.

**Настоящая гарантия не распространяется на следующее:**

- на принадлежности, входящие в комплектацию изделия и запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа и расходные материалы;
- настройку режимов сварки;
- устранение дефектов изделия, полученных при транспортировке.

**Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:**

- механические, термические или химические повреждения, вызванные: стихией, пожаром, транспортировкой, небрежным обращением, бытовыми факторами;
- повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, металлической пыли, жидкостей, насекомых, отходов производства;
- ущерб в результате несоблюдения правил эксплуатации;
- повреждения, нанесенные в процессе установки и освоения изделия, неправильном подключении и начальной регулировке или ошибочных действий потребителя;
- использование изделия не по назначению;
- эксплуатация с чрезмерными перегрузками. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов и силовых элементов изделия;
- повреждения, полученные в результате эксплуатации или подключения к неправильно выбранной сети, или к сети с повышенным или пониженным значением тока (более или менее значений, указанных в паспорте). Данное

требование не распространяется на изделия, предусмотренные к эксплуатации от пониженной сети или генератора.

- выполнение ремонта не в уполномоченном сервисном центре;
- повреждения, вызванные использованием не надлежащих или не разрешенных к применению с изделием расходных материалов (в том числе топлива и топливных смесей), запасных частей, масел и смазки не рекомендованных или не одобренных производителем;
- внесение изменений в конструкцию изделия;
- на отсутствие профилактического обслуживания изделия, например, чистку, продувку.

Максимальный срок хранения отремонтированного изделия не может превышать **45** дней. Хранение свыше установленного срока является платной услугой. Если изделие хранится свыше 90 дней и услуга по хранению не оплачивается, изделие подлежит реализации в счет погашения услуги за хранение.

Всю дополнительную информацию по вопросам сервисного обслуживания, а также адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте, [www.brima.ru](http://www.brima.ru).

**Гарантийный талон**

Гарантия 1 год с даты продажи.

Модель

Серийный номер

Организация-продавец

Дата продажи «\_\_»\_\_\_\_\_20\_\_г. М.П.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации. Товар проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя \_\_\_\_\_Подпись покупателя

Гарантийный талон действителен при наличии отметки о продаже, заверенной печатью торговой организации и при наличии документов, подтверждающих факт продажи (товарная накладная, счет-фактура, товарный/кассовый чек) и соблюдении гарантийных обязательств руководства по эксплуатации.

Обмен товара у продавца возможен в течении 14 дней с даты продажи, если изделие не было в употреблении, сохранен товарный вид изделия и упаковки, потребительские свойства, ярлык, а также доказательства приобретения товара у данного продавца.

**Гарантийный случай №1**

Дата получения: \_\_\_\_\_Дата выдачи: \_\_\_\_\_М.П.

«\_\_»\_\_\_\_\_20\_\_г. «\_\_»\_\_\_\_\_20\_\_г.

Причина поломки:

**Гарантийный случай №2**

Дата получения: \_\_\_\_\_Дата выдачи: \_\_\_\_\_М.П.

«\_\_»\_\_\_\_\_20\_\_г. «\_\_»\_\_\_\_\_20\_\_г.

Причина поломки:

Всю дополнительную информацию по вопросам сервисного обслуживания, а также адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте [www.BRIMA.ru](http://www.BRIMA.ru)